

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# anpfiff

3. LIGA · SAISON 2011/12

AUSGABE 10 · PREIS 1,50 €



## Der Aufwärtstrend soll sich fortsetzen

### Informationen von der Mitgliederversammlung

Blaue Couch: Interview mit dem neuen Co-Trainer Miroslav Jovic



19. Spieltag – 3. Dezember 2011 – 14.00 Uhr

# FC Carl Zeiss Jena SSV Jahn Regensburg



3. LIGA

Unser Hauptsponsor:



Unser Ausrüster:



# DIE NEUEN 2011/12

## FC Carl Zeiss Jena - FANARTIKEL

1



2



3



4



6



8



9



Fleeceteile (6 – 9) jeweils in  
schwarz oder navy erhältlich!

FCC Jahreskalender  
+ Adventskalender  
Setpreis: 15,00 €



10



11

1 – 4 FCC Mützen je 15,00 €

5 FCC Strickschal 13,00 €

6 FCC Fleece-Mütze 10,00 €

7 FCC Fleece-Stirnband 5,00 €

8 FCC Fleece-Handschuhe 10,00 €

9 FCC Fleece-Schal 5,00 €

10 FCC Jahreskalender-2012 12,00 €

11 FCC Adventskalender 6,00 €

Alle Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops:

Goethe Galerie, Burgaupark, im Onlineshop [www.intersport-jena.de](http://www.intersport-jena.de) und unter der Haupttribüne im Stadion

# Am Fuße des Berges

*Von Petrik Sander, Trainer des FC Carl Zeiss Jena*

**Liebe Zuschauer, liebe Fans, sehr geehrte Gäste,**

als ich das Traineramt hier in Jena übernahm, sagte ich, dass wir das gesteckte Ziel Klassenerhalt nur als Team meistern können. Daran hat sich auch nach den ersten drei Pflichtspielen und vier Punkten aus den letzten beiden Drittliga-Begegnungen nichts geändert. Natürlich tut es gut, die Freude und Erleichterung im Verein und in dessen Umfeld zu spüren. Aber noch haben wir nichts erreicht. Wir haben einen Berg zu erklimmen und stehen gerade einmal am Anfang des Weges. Der Blick auf die Tabelle unterstreicht die Mammutaufgabe, der wir uns alle gemeinsam

zu stellen haben. Als Trainer allein kann man keine Wunder vollbringen. Aber ich habe ein Team um mich herum, das mit anpackt und gewillt ist, alles für den Klassenerhalt zu investieren. Mit diesem Team meine ich natürlich auch und vor allem die Fans, die uns auswärts begleiten und die Zuschauer, die heute hier im Stadion sind, um unsere Mannschaft zu unterstützen. Gleicher gilt für die Sponsoren, die nicht nur ihr Herzblut an unseren Verein verloren haben, sondern auch wirtschaftlich nach Kräften helfen, um den Weg erfolgreich zu gehen. Wenn wir alle gemeinsam an einem Strang ziehen und uns gegenseitig helfen, den Berg zu erklimmen, dann werden wir auch oben ankommen. Davon bin ich überzeugt. Wenn meine Mannschaft weiter so mitzieht, an den zweifelsohne noch vorhandenen Defiziten arbeitet, daran anknüpft, wie sie zuletzt beim SV Wehen Wiesbaden aufgetreten ist und noch eine Schippe drauflegt, dann haben wir auch heute die Möglichkeit, gegen den starken SSV Jahn Regensburg zu punkten und unserem Ziel wieder einen weiteren Schritt entgegen zu kommen. Das wünsche ich uns allen!

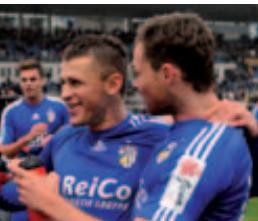


Ihr Petrik Sander

## anpfiff INHALT

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Vorwort .....             | 3  |
| Heute im Stadion .....    | 5  |
| In Jena zu Gast .....     | 6  |
| Von Spiel zu Spiel .....  | 9  |
| Hinter den Kulissen ..... | 11 |
| Aus dem Vereinsleben..... | 12 |
| Blaue Couch .....         | 15 |
| Unsere Mannschaft .....   | 19 |
| Aufgebote .....           | 20 |
| Zahlenspiele .....        | 22 |
| Spielplan .....           | 27 |
| Daten und Fakten.....     | 28 |
| Premium Partner .....     | 30 |
| Top Partner .....         | 31 |
| Business Partner .....    | 32 |
| Club der 100 .....        | 33 |
| Nachwuchs .....           | 35 |
| Fanprojekt .....          | 36 |
| Supporters Club .....     | 37 |
| Unterwegs .....           | 38 |

## anpfiff TITELFOTO



*Strahlende Gesichter wie nach dem 4:3 gegen Bielefeld sollen es auch heute geben. Foto: Poser*

## anpfiff IMPRESSUM

**Herausgeber & verantwortlich für den Inhalt** FC Carl Zeiss Jena Fußball-Spielbetriebs GmbH, Oberaue 3, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelefeld // **Redaktion & Anzeigen** Ralph-Peter Palitzsch, Jens Büchner, Matthias Stein, Peter Poser, Tina Looke, Lars Völler, Fanprojekt Jena, Supporters Club, Andreas Trautmann, Ulrich Klemm // **Satz & Druck** Druckhaus Gera // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Anzeigenschluss** 25. November 2011, 10 Uhr // **Redaktionsschluss** 29. November 2011, 10 Uhr // **Auflage** 1.500 Stück // **Ein Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Genehmigung gestattet.**



## JeNah. Ein Volltreffer!

Mit uns ins Paradies - hin und zurück.  
Und natürlich durch ganz Jena...

Infotelefon: 01805 – 13 00 31

(14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 ct/Min.)

 **jenaer  
nahverkehr**  
STADTWERKE JENA GRUPPE

# Es sind noch viele Schritte nötig

*Trotz leichter Fortschritte bleibt die Lage beim FC Carl Zeiss weiter angespannt*

**Eigentlich kann man das vergangene Fußball-Wochenende aus der Sicht des FC Carl Zeiss Jena unter der Rubrik „erfolgreich“ abheften.**

Durch das 0:0 beim SV Wehen Wiesbaden und die Niederlage des SV Werder Bremen II beim SV Darmstadt 98 wurde die Rote Laterne an die Hansestädter weitergegeben. Außerdem bestätigte die Mannschaft von Trainer Petrik Sander ihren Aufwärtstrend, so dass man mit Optimismus in die nähere Zukunft blicken und für das heutige Heimspiel gegen den starken SSV Jahn Regensburg durchaus Hoffnungen auf drei Punkte hegen kann. Weniger erfreulich ist die Tatsache, dass sich der Rückstand zum ersten Nichtabstiegsplatz auf fünf Zähler vergrößert hat, weil Bielefeld gegen Babelsberg gewann und der Chemnitzer FC in Erfurt punktete. Recht nachdenklich stimmen auch die Zahlen, die Vereinspräsident Rainer Zipfel am Sonntag auf der Mitgliederversammlung präsentieren musste. Die vorige Saison wurde mit einem Fehlbetrag im mittleren sechsstelligen Bereich beendet. Hinzu kommen Verbindlichkeiten in nicht unbeträchtlicher Höhe. Die finanzielle Konsolidierung steht also erst am Anfang – ebenso wie die Verbesserung der sportlichen Situation, die trotz der erfreulichen Tendenz immer noch sehr angespannt ist. Heute gegen Regensburg ist also wieder einmal der Schulterschluss zwischen Zuschauern und Mannschaft nötig, um den eingeschlagenen Weg fortzusetzen. Nur gemeinsam kann die komplizierte Lage bewältigt werden!

## ANSETZUNGEN DES 19. SPIELTAGES

**Freitag, 2. Dezember, 19.00 Uhr**

SpVgg Unterhaching – 1. FC Saarbrücken

VfB Stuttgart II – SV Darmstadt 98

Kickers Offenbach – SC Preußen Münster

**Samstag, 3. Dezember, 14.00 Uhr**

FC Carl Zeiss Jena – SSV Jahn Regensburg

VfL Osnabrück – VfR Aalen

SV Werder Bremen II – DSC Arminia Bielefeld

SV Babelsberg 03 – SV Wehen Wiesbaden

SC Rot-Weiß Oberhausen – FC Rot-Weiß Erfurt

Chemnitzer FC – SV Wacker Burghausen

1. FC Heidenheim – SV Sandhausen

*Wir bringen Wärme ins Spiel!*

**Bieräugel**

Heizung ••• Sanitär ••• Lüftung •••

Theo-Neubauer-Straße 11 • 07743 Jena  
Tel 0 36 41-40 89 0 • [angebote@bieraegel.de](mailto:angebote@bieraegel.de)



# Auf dem Weg nach oben

*Der SSV Jahn Regensburg gehört zu den positiven Überraschungen der Saison*

**Trainer Huub Stevens, der seit Kurzem wieder beim FC Schalke 04 unter Vertrag steht, sagte unlängst, dass es besser gewesen wäre, einige Spieler nach dem UEFA-Cup-Sieg 1997 auszusortieren. Das konnte er jedoch nicht, weil der Kult um die „Euro-Fighter“ zu groß war. Im Nachhinein meinte der Niederländer, dass man somit die Chance zum Aufbau einer richtigen Spaltenmannschaft verpasst habe. Markus Weinzierl vom SSV Jahn Regensburg kann sich also glücklich schätzen, denn er musste sein Team vor dieser Saison verändern.**

Nach dem Fast-Abstieg im Frühsommer 2010 waren die Oberpälzer am Ende der Spielzeit 2010/2011 zwar auf dem starken achten Rang gelandet. Dennoch folgte eine grundlegende Auffrischung des Kaders, die neben anderen Faktoren auch dem rigorosen Sparkurs des Vereins geschuldet war. Zehn Spieler – u.a. Leistungsträger wie Alexander Buch (Unterhaching) und Alexander Maul (Jena) – mussten gehen. Dass das auf 1,5 Millionen Euro eingedampfte Budget nicht automatisch Abstiegskampf bedeutet, stellen die Regensburger derzeit eindrucksvoll unter Beweis. Sie klopfen bereits jetzt leise an die Tür zur 2. Bundesliga und dürften auch im Frühjahr weiterhin in der Spitzengruppe mitmischen. Einer, dem dabei eine bedeutende Rolle zukommt, ist Tobias Schweinsteiger. Der ältere Bruder von Nationalspieler Bastian Schweinsteiger übernahm mit seinem Elfmeter-Tor vor 14 Tagen gegen seinen Ex-Club aus Unterhaching die Führung

in der ewigen Torjägerliste der 3. Liga, denn der Strafstoß war bereits sein 37. Treffer in dieser Spielklasse. Trotz der Offensivstärke seines Teams und des herausragenden Tabellenplatzes bleibt Markus Weinzierl dennoch auf dem Teppich: „Unser erstes Ziel ist der Klassenerhalt – und das sind immer noch die 42 Punkte für den Nichtabstieg.“ In den Spielen bis Weihnachten gegen Mannschaften aus dem unteren Tabellenbereich könnte der SSV Jahn an diese magische Punktzahl herankommen. Als Selbstläufer werden die Begegnungen gegen Jena, Bremen II und Babelsberg aber nicht angesehen. „Entscheidend ist, wie wir die Spiele annehmen und ob wir unsere Leistung konstant bringen“, blickte Markus Weinzierl voraus. Also: Schau'n mer mal, wie es eine bayerische Fußball-Kultfigur sagte.

jb





**Hinterne Reihe von links:** Jürgen Schmid, Tobias Schlauderer, Sebastian Nachreiner, Andre Laurito, Yusuf Emre Kasal, Tobias Schweinsteiger

**Mittlere Reihe von links:** Klaus Sturm (Teammanager), Daniel Martin (Physiotherapeut), Martin Zurawsky, Michael Klauß, Markus Weinzierl (Cheftrainer), Wolfgang Beller (Co-Trainer), Mahmut Temür, Benedikt Schmid, Marco Grimm (Physiotherapeut), Dr. Andreas Harlass-Neuking (Mannschaftsarzt)

**Vordere Reihe von links:** Ruben Popa, Stefan Binder, Mersad Selimbegovic, Michael Hofmann, Patrick Wiegers, Ronny Philp, Jim-Patrick Müller, Selcuk Alibaz

**Es fehlen:** Oliver Hein, Philipp Ziereis, Sebastian Hofmann, Thomas Kurz, Mario Neunaber

Foto: Verein

## INFORMATIONEN ZUM SSV JAHN REGENSBURG



### Anschrift der Geschäftsstelle:

Prüfeninger Straße 57a  
93049 Regensburg

Internet: [www.ssv-jahn.de](http://www.ssv-jahn.de)

Gründung: 4. Oktober 1907

Vereinsfarben: Rot-Weiß

Vereinsmitglieder: 717

Stadion: Jahnstadion (12.000 Plätze)

### Platzierungen der vergangenen Jahre:

2006/2007: Oberliga Bayern, Platz 1

2007/2008: Regionalliga Süd, Platz 9

2008/2009: 3. Liga, Platz 15

2009/2010: 3. Liga, Platz 16

2010/2011: 3. Liga, Platz 8

### Zugänge:

Thomas Kurz (FC Bayern München II), Sebastian Hofmann (FC Ingolstadt 04), Jim-Patrick Müller, Ronny Philp (beide SpVgg Unterhaching)

Greuther Fürth II), Yusuf Emre Kasal (Istanbul Kartal Belediyespor/Türkei), Philipp Ziereis (eigene II. Mannschaft)

### Abgänge:

Marco Haller (VfR Aalen), Alexander Maul (FC Carl Zeiss Jena), Stefan Jarosch (BC Aibach), Andreas Schäffer (TSV Bogen), Bashiru Gambo (VfR Mannheim), Florian Hörnig (Chemnitzer FC), Ismail Morina (Bahlinger SC), Petr Stoilov (1. FC Bad Kötzting), Christoph Hegenbart (SpVgg Weiden), André Formento (Deportes Quindío/Kolumbien), László Szucs (Vasas Budapest/Ungarn), Alexander Buch (SpVgg Unterhaching), Cihan Kaptan (Ziel unbekannt), Philipp Mayer, Tobias Wiesner (beide eigene II. Mannschaft), Tobias Zellner (Karriereende)

Ihre kompetenten Ansprechpartner in allen Fragen zur Energieeinsparung von Gebäuden sowie Maßnahmen zur Minderung des CO2-Ausstoßes und zur Senkung der Umweltbelastung.



**WENK,  
SCHULZ &  
PARTNER**



**maxit**

**ISOVER**

So wird gedämmt



**PCI**  
Für Bau-Profis



# Erfreuliche Tendenz

*Dem Heimsieg gegen Bielefeld folgt ein 0:0 beim SV Wehen Wiesbaden*

**Eine Nullnummer der besseren Sorte hat dem FC Carl Zeiss im Auswärtsspiel beim SV Wehen Wiesbaden einen wertvollen Punkt beschert.**

Nur in den Anfangs- und Schlussphasen beider Halbzeiten musste man um die Jenaer Mannschaft bangen. Ansonsten hatten die Fußballer um Kapitän Alexander Voigt das Geschehen weitestgehend im Griff und hätten mit etwas mehr Glück sogar einen Sieg landen können. Nils Pichinot, René Eckardt und Sebastian Hähnge besaßen gute Chancen, doch das Aluminium oder Torwart Gurski standen im Weg. In der 89. Minute sah Josip Landeka wegen wiederholten Foulspiels die Gelb-Rote Karte. Torreicher und turbulenter als die Partie in der hessischen Landeshauptstadt verlief das Drittliga-Debüt des neuen Trainergespanns Petrik Sander und Miroslav Jovic. Das verrückte 4:3 gegen Arminia Bielefeld mit drei Elfmeter tören war nichts für schwache Nerven. „Ich bin froh über den Sieg, aber so spannend muss ich es nicht jede Woche haben“, sagte Petrik Sander



Alexander Voigt behielt die Nerven und erzielte per Elfmeter das 4:3 gegen Bielefeld. Foto: Poser

nach dem Abpfiff, während sich die Gäste aus Ostwestfalen wegen des aus ihrer Sicht unberechtigten Handelfmeters in der 84. Minute echauffierten. Während der gesamten Partie wogte das Geschehen hin und her. Selbst die vermeintlich sichere 3:1-Führung des FC Carl Zeiss hätte fast nicht zum Sieg gereicht, doch dank der Nervenstärke von Alexander Voigt am Elfmeterpunkt wurde der dritte Saisonsieg doch noch unter Dach und Fach gebracht.

uli

## FC Carl Zeiss – DSC Arminia Bielefeld 4:3

**Jena:** Berbig – Ullmann, Schulz, Voigt, Miatke – Zickert, Landeka (71. Krause) – Eckardt (80. Siefkes), Hähnge, Lindemann (25. Fries) – Pichinot

**Bielefeld:** Ortega – Riemer, Hübener, Hornig, Krük – Schütz – Rzatkowski, Schönfeld (60. Agyemang), Hille (60. Hernandez), Rahn – Klos

**Schiedsrichter:** Dankert (Rostock) – **Zuschauer:** 4.738 – **Tore:** 0:1 Rahn (33.), 1:1 Voigt (35./FE), 2:1 Pichinot (41.), 3:1 Hähnge (56./FE), 3:2, 3:3 Agyemang (66., 75.), 4:3 Voigt (84./HE)

## SV Wehen Wiesbaden – FC Carl Zeiss 0:0

**Wehen Wiesbaden:** Gurski – Schimmel (46. Salem), Lanzaat, Mann, Bieler – Ledgerwood, Book – Bouhaddouz (67. Menga), Christ, Mintzel (72. Smeekes) – Wohlfarth

**Jena:** Berbig – Ullmann, Schulz, Voigt, Miatke – Krause (90. Reetz), Landeka – Eckardt, Hähnge, Fries (74. C. Siefkes) – Pichinot (81. Jovanic)

**Schiedsrichter:** Dittrich (Bremen) – **Zuschauer:** 3.112 – **Tore:** Fehlanzeige – **Gelb-Rote Karte:** Landeka (89./Jena, wdh. Foulspiel)



## WIR SETZEN MASSSTÄBE

Seit mehr als 110 Jahren realisiert Züblin erfolgreich anspruchsvolle Bauprojekte im In- und Ausland und ist im deutschen Hoch- und Ingenieurbau die Nummer eins. Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes Leistungsspektrum und entwickeln maßgeschneiderte Lösungen für technisch und wirtschaftlich optimierte Bauvorhaben jeder Art und Größe. Das Know-how und die Innovationskraft unserer rund 12.000 Mitarbeiter sind dabei die Basis unseres Erfolgs. Ob im Ingenieur- oder Brückenbau, im komplexen Schlüsselfertigungsbau, Tunnelbau oder im Bereich Public Private Partnership – Züblin setzt Maßstäbe.

In Thüringen, Hessen, Rheinland-Pfalz und Sachsen stehen Ihnen die Ansprechpartner der Direktion Mitte zur Verfügung.

### Ed. Züblin AG

Direktion Mitte, Bereich Thüringen  
Fischergasse 10, 07743 Jena  
Tel. +49 3641 591-3  
Fax +49 3641 591-400  
[mitte-jena@zueblin.de](mailto:mitte-jena@zueblin.de)

**ZÜBLIN**



# Fußballtraining mit den Profis

*Der FC Carl Zeiss und der Verein jenAKTIV arbeiten künftig eng zusammen*

Der gemeinnützige Verein jenAKTIV und der FC Carl Zeiss haben eine Kooperation beschlossen. jenAKTIV führt zusätzliche Sport- und Bewegungsstunden in Jenaer Grundschulen und Kindertagesstätten durch. Dabei stehen die Freude an der Bewegung, das Gemeinschaftserlebnis sowie die gesundheitsfördernde Wirkung des Sports im Vordergrund. Dies sind Werte, die auch dem Fußballclub am Herzen liegen. Die Zusammenarbeit soll den Grundschülern in Jena im Rahmen von Arbeitsgemeinschaften ein professionelles Fußballtraining ermöglichen. jenAKTIV wird diese Stunden hauptverantwortlich durch qualifizierte Übungsleiter absichern, die regelmäßig durch Fußballer des FC Carl Zeiss unterstützt werden. Die Profis stehen im Anschluss an die Trainingseinheiten für Tipps bzw. Autogrammwünsche zur Verfügung. Darüber hinaus wird für jedes Drittliga-Heimspiel des FC Carl Zeiss ein Kontingent an Freikarten zur Verfügung gestellt, die während der Arbeitsgemeinschaften in den jeweiligen Grundschulen an die fußballbegeisterten Kinder verteilt werden.

**Ideales Geschenk:** Die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ hat einen Wandkalender für 2012 veröffentlicht, der vom Jenaer Fotokünstler Mathias Moxter gestaltet wurde. Er schuf einzigartige Fotos vom Ernst-Abbe-Sportfeld, die das Stadion in einem neuen Licht erscheinen lassen. Den Kalender gibt es im Ticketcenter des FC Carl Zeiss, am Stand der Bürgerinitiative vor dem Fanhaus oder online ([www.ernst-abbesportfeld.de](http://www.ernst-abbesportfeld.de)) zum Stückpreis von 10 Euro.

## GEBURTSTAGSKINDER



- 22.11. Hans-Jürgen Kraatz**  
Antenne Thüringen GmbH & Co. KG
- 22.11. Lars Völger**  
Leiter Sponsoring
- 23.11. Hans Müller**  
Scholz Recycling GmbH
- 24.11. Rolf Hoffmann**  
eh. Leitungsmitglied / ältestes Vereinsmitglied
- 24.11. Frank Mühle**  
Siemens AG
- 25.11. Carsten Vogler**  
Postbank Finanzberatung AG
- 25.11. Helmut Dahlems**  
Nachwuchsmannschaftsleiter
- 29.11. Gerd Brunner**  
Aufsichtsratsmitglied
- 30.11. Dr. Ines Zaremba**  
Stadtwerke Jena-Pößneck GmbH
- 01.12. Marcus Heinlein**  
ISL Verpackungstechnik GmbH
- 01.12. Andreas Gerlach**  
MEWA Textil Service AG & Co. Jena OHG
- 03.12. Frank Jauch**  
Lebenszeitmitglied
- 03.12. Kurt Pudel**  
eh. Vorstandsmitglied / siebtältestes Vereinsmitglied
- 03.12. Rainer Stoya**  
Nachwuchstrainer

**Die Immobilienexperten.**

**MGM**  
Management GbR

[www.mgm-management.de](http://www.mgm-management.de)

# Es wurde Klartext geredet

*Die Mitgliederversammlung des FC Carl Zeiss Jena dauerte fünf Stunden*

**Die Gremien des FC Carl Zeiss Jena haben am vergangenen Sonntag vor 300 Mitgliedern auf der Jahresvollversammlung Rechenschaft über die vergangene Saison abgelegt.**

Zu Beginn der Veranstaltung in der Mensa des Studentenwerkes Thüringen in der Carl-Zeiss-Promenade erläuterte Rainer Zipfel Zahlen und Fakten aus dem abgelaufenen Geschäftsjahr vom 1. Juli 2010 bis 30. Juni 2011. „Es ist sehr bedauerlich, dass zum wiederholten Male ein Präsident über die Arbeit seines Vorgängers Rechenschaft ablegen muss“, sagte Zipfel und spielte damit auf die turbulenten Jahre seit dem Abstieg aus der 2. Bundesliga im Sommer 2008 an. Dabei trat er mit gemischten Gefühlen an das Rednerpult. „Einerseits freue ich mich, als Präsident vor Ihnen zu stehen, weil ich dieses Amt aus tiefem Herzen und mit voller Leidenschaft ausübe. Andererseits gebe ich offen zu, dass ich bei meiner Amtsübernahme am 16. Mai – obwohl ich um die Schwere der Aufgabe wusste – nicht im Entferntesten damit gerechnet habe, dass wir einen derart desas-trösen Saisonstart in der 3. Liga erleben würden.“ Gespannt warteten die Vereinsmitglieder vor allem auf die wirtschaftlichen Ergebnisse. Hier bestätigte Zipfel die Erwartungen, dass auch die vergangene Spielzeit in dieser Hinsicht schwierig war. So weist die Bilanz der FC Carl Zeiss Jena Spielbetriebs GmbH zum 30. Juni 2011 ein negatives Betriebsergebnis von 625.000 Euro aus. Auch für die aktuelle Saison muss man rote Zahlen



*Präsident Rainer Zipfel musste in seiner Rede unerfreuliche Zahlen verkünden.* Foto: Poser

befürchten. Dennoch sagte Zipfel: „Wir wollen das Minus verringern. Dazu brauchen wir sportlichen Erfolg. Dieser ist Rückenwind für die Zuschauerzahlen und für die Gespräche mit unseren treuen Sponsoren. Wirtschaftlicher Erfolg ist auch abhängig vom sportlichen Erfolg. Hier ist die Mannschaft gefordert.“

Über zusätzliche Wirtschaftskompetenz und jahrelange Gremiumserfahrung darf sich der Aufsichtsrat freuen. Klaus Berka, Vorstandsvorsitzender der Analytik Jena AG und seit vielen Jahren Sponsor beim Thüringer Traditionsverein, gehört ab sofort dem obersten Kontrollgremium an. Gleicher gilt für Günther Poschinger, den Geschäftsführer der Erdgasversorgungsgesellschaft Sachsen-Thüringen. Zuvor hatte Gerd Brunner sein Amt als Aufsichtsratsmitglied niedergelegt.

Im Kassenbericht von Schatzmeister Dr. Gerald Glöckner wurden die Zahlen aus der Vorsaison konkretisiert. Er berichtete, dass das Ergebnis des eingetragenen Vereins zum 30. Juni 2011 ein Minus von 48.362,92 Euro aufwies. „Der Verein war durch die Spielbetriebs GmbH aber stets liquide“, stellte Dr. Glöckner klar. Zugleich wies er darauf hin, dass gegenüber Kreditinstituten etwa 700.000 Euro Verbindlichkeiten aufgenommen werden mussten. Auch wenn die Gesamtverbindlichkeiten des FC Carl Zeiss Jena unter dem Drittliga-Schnitt (Quelle: DFB) liegen, gab Glöckner zu bedenken, dass das Anlagevermögen ebenfalls geringer ist als der Durchschnittswert aller Drittligisten.

Nachdem der Aufsichtsratsvorsitzende Dr. Reinhardt Töpel in seiner Rede von allen einforderte, „mehr zu leisten und nicht zu jammern“, erfolgten die Abstimmungen zur Entlastung von Präsidium und Aufsichtsrat. Beide Gremien sowie das Vorgängerpräsidium unter der Regie des damaligen Präsidenten Hartmut Beyer wurden von den Vereinsmitgliedern entlastet. Der Wahlausschuss, dessen Legislaturperiode auslief, wurde neu gewählt und setzt sich künftig aus Christa Jatho, Thomas Petzold, Uwe Barth, Uwe Dern und Heinz Künnett zusammen. Neuer Vorsitzender des Disziplinarausschusses ist der frühere Vizepräsident Peter Voß. Geehrt wurden Peter Ducke, der in diesem Jahr seinen 70. Geburtstag feiern durfte sowie Eva Osterland, die über 50 Jahre als Chefkassiererin beim FC Carl Zeiss Jena tätig war, und Klaus „Bobby“ Schwarz für seine langjährige Arbeit als Vorsitzender des Disziplinarausschusses. Zum Ende der fünfstündigen Veranstaltung verabschiedeten die Mitglieder des FC Carl Zeiss Jena mehrheitlich das von Vertretern verschiedenster Gruppen erarbeitete neue Leitbild des Vereins.

# HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

**Sonntag, 4. Dezember, ab 11.30 Uhr**

Adventsbrunch mit Klaviermusik

**Dienstag, 6. Dezember, ab 19 Uhr**

Erdnussparty im Pub

**Freitag, 9. Dezember, ab 19 Uhr**

Discobowling

**Sonntag, 11. Dezember, ab 11.30 Uhr**

Adventsbrunch mit Klaviermusik

**Freitag, 16. Dezember, ab 19 Uhr**

Schwarzlichtbowling



**Jembo Park**

**Rudolstädter Straße 93**

**07745 Jena-Göschwitz**

**Internet: [www.jembo.de](http://www.jembo.de)**

**E-Mail: [info@jembo.de](mailto:info@jembo.de)**

**Telefon: (03641) 6850**





Die **Stadtbackerei Jena**  
wünscht der Mannschaft des  
**FC Carl Zeiss Jena**

**viel Erfolg für 2011 / 2012!**

Wir sind für Sie da in Jena  
Goethegalerie  
Markt 24  
Burgaupark  
Drackendorf-Center  
Camburger Straße im Lidl-Markt  
Erlanger Allee 102 im Netto-Markt  
Anna-Siemsen-Straße 31  
Heinrich-Heine-Straße im Netto-Markt  
Rudolstädter Straße im Lidl-Markt  
Columbus-Center



Werksverkauf, Jena Brückenstr. 4

**„Für gute Noten  
bekomm ich  
mehr Taschengeld!“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**PISA BONUS**  
Komm einfach mit deinem  
Zeugnis vorbei und erhalte  
für jede „Eins“ einen Euro  
aufs Konto.\*

Wir machen den Weg frei.

\* Zahlung erfolgt auf ein bestehendes oder ein neues VR-MeinKonto  
in unserem Haus, mit 3% Zinsen bis 1000,- Euro.

[www.vb-saaletal.de](http://www.vb-saaletal.de)

**Volksbank  
Saaletal eG**



# Fußballverrückt

*Heute im Interview: Co-Trainer Miroslav Jovic*

**Blaue Couch – unter dieser Rubrik gibt es im Stadionmagazin „Anpfiff“ Interviews mit persönlicher Note. Diesmal traf sich Andreas Trautmann mit Co-Trainer Miroslav Jovic.**

**Miro, Du bist seit Jahren ein fleißiges Bienechen beim FC Carl Zeiss. Dennoch wissen die meisten recht wenig von Dir. Beschreibe Dich doch bitte mit einem Wort!**  
Fußballverrückt!

**Wie äußert sich das? Erst ein Zwölf-Stunden-Tag im Stadion – und dann zuhause an der Spielkonsole mit Jena die europäischen Spitzenmannschaften hemmungslos überrollen?**

Nach dem Arbeitstag im Stadion geht es in der Tat zuhause mit Fußball weiter. Ich lese eine Menge über Fußball, schaue viel im Fernsehen oder informiere mich im Internet. Ich bin fußballverrückt. Aber zuerst kommen die Kinder – und dann der Fußball!

**Und wann kommt Deine Frau?**

Okay, ich zähle Kinder und Frau zusammen. Nicht dass ich noch Ärger bekomme...

**Du wurdest in Jugoslawien geboren, im heutigen Serbien. Man sagt Menschen vom Balkan nach, dass sie sehr emotional, ja zum Teil sogar heißblütig wären...**



## BLAUE COUCH

Ich glaube, dass in jedem Menschen Emotionen und Temperament stecken – nur dass viele Menschen diese Gefühle entweder zügeln oder unterdrücken. Wir leben völlig anders auf dem Balkan. Bei uns zuhause geht das Leben um 22 oder 23 Uhr erst richtig los. Hier in Deutschland geht man um diese Zeit ins Bett.

**Vielleicht liegt das daran, dass die meisten Menschen einen langen Tag hinter sich haben und froh sind, es sich dann auf der heimischen Couch gemütlich machen zu können?**

Meinst Du? Bei mir daheim in Serbien ist es im Sommer tagsüber viel zu heiß, so dass man ja auch gezwungen ist, den Tag auf die Nacht zu verschieben.

**Du hast Serbien im Alter von 19 Jahren verlassen. Vermisst Du die dortige Lebensart?**

Jetzt nicht mehr, heute sogar im Gegenteil. Ich bin sozusagen sehr deutsch geworden. Wenn ich meine Familie in Serbien besuche, dann fällt es mir mittlerweile ziemlich schwer, mit den dortigen Gewohnheiten umzugehen. Spätestens nach einer Woche habe ich wieder Heimweh nach Deutschland und nach Jena.

**Was hat sich geändert in Deinem Verhalten, seit Du Deine Heimat verlassen hast? Um ein billiges Klischee zu bemühen – bist Du nun pünktlicher als damals in Serbien?**

Pünktlich war ich immer, damals wie heute! Weil ich immer ein Ziel hatte. Bei mir war es der Fußball. Aber ich denke, dass das für alle gilt, die Ziele haben. Wenn Du etwas wirklich willst und alles dafür tust, dann erreichst Du Dein Ziel auch. Ich rede von erreichbaren Zielen – also komme mir jetzt nicht mit Lottogewinnen oder einem Treffen mit Lady Gaga.

**Am Dienstag ist immer Trainerfußball im Ernst-Abbe-Sportfeld. In der Regel sage ich wegen muskulärer Probleme ab. Ich gebe aber zu, das hat auch etwas mit Dir zu tun!**  
Wieso?

**Du musst jetzt sehr stark sein: Mir wurde berichtet, dass Du extrem ehrgeizig bis, nicht verlieren kannst und nie den Ball abspielst!**  
Ich sage immer: Wer am Ball etwas kann, der gibt nicht ab. Wer nichts kann, muss abgeben. Und ich kann mit dem Ball – fertig!

**Wie oft wird denn der Trainerfußball wirklich bis zum Ende durchgeführt? Mir scheint, dass Ihr des Öfteren früh abbrecht...**

In der Tat gibt es Mitstreiter, die vor dem Ende des Spiels den Platz verlassen – manche freiwillig und lautstark, andere wiederum kleinlaut und an Krücken...

**Eine sympathische Fußballfamilie... Dennoch erlaube ich mir die Frage: Macht es Spaß?**

Natürlich! Du solltest vorbei kommen. Dann spiele ich Dir Knoten in die dünnen Beine.

**Lasse uns über Deine jetzige Aufgabe sprechen. Du hast im Trainerteam des Nachwuchsbereiches und als Scout gearbeitet. Nun bist Du Co-Trainer bei der Drittliga-Mannschaft. Fiel es Dir schwer, Dich in diese neue und anspruchsvolle Aufgabe hineinzufinden?**  
Nein. Ich bin ja fußballverrückt.

**Das hätte ich wissen müssen...**

Wenn man fußballverrückt ist und liebt, was man macht, dann fällt es einem auch leicht, sich in verschiedenen Bereichen einzubringen. Ich bin davon überzeugt, dass Du mich in ver-

schiedene Situationen – den Fußball betreffend – werfen kannst und ich mich zurechtfinden werde. Das heißt natürlich nicht, dass man gleich alles kann. Man muss sich weiterbilden, immer dazu lernen – aber das Grundverständnis, das Gefühl für die Sache muss da sein.

#### **Du verfügst über die A-Lizenz...**

...so dass mir jetzt nur noch der Fußball-Lehrer fehlt. Und den möchte ich demnächst auch noch machen.

**Trainer geben ja durchaus auch die Erfahrungen weiter, die sie selbst gesammelt haben. Dann müsstest Du zu den Stürmern sagen: Streck den Hintern raus, drehe Dich in Deinen Gegner, schieße auf das Tor oder lasse Dich fallen, wenn Du berührt wirst!**

Ach komm! Das ist doch Legende...

#### **Aber eine lebende Legende!**

Ja, stimmt schon. Das war sicher eine Stärke von mir. Die Art und Weise, wie ich gespielt habe, hat mir ein Trainer in Jugoslawien beigebracht, als ich zwischen acht und 15 Jahren alt war. Es macht einen Spieler aus, dass er eine besondere Stärke hat, eine Art Markenzeichen. Aber es gibt Dinge, die stecken in Dir, die kannst Du nicht erlernen.

#### **Hast Du eine Stürmerphilosophie?**

Die Bälle sichern, auch einmal provokativ sein, den Drang besitzen, in den Strafraum zu ziehen, Torgefahr ausstrahlen – der Gegner muss Angst haben, gegen einen solchen Stürmer zu spielen. Du musst eklig sein!

# Carl Zeiss und MEWA: der Stoff, aus dem die Träume sind!

Als Textil-Manager versorgen wir bei MEWA unsere rund 145.000 Kunden nicht nur mit Putztüchern, Arbeits- und Schutzkleidung. Wir garantieren auch dafür, dass alle Textilien umweltgerecht gewaschen und sauber wieder zurückgebracht werden. Da liegt es also geradezu auf der Hand, dass wir einem Verein die Daumen drücken, der seine Heimsiege ausnahmslos ganz in Weiß feiert.

MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG  
Damaschkeweg 2 · 07745 Jena  
Telefon 03641 237-0 · Telefax 03641 237-180  
E-Mail: [jena@mewa.de](mailto:jena@mewa.de) · [www.mewa.de](http://www.mewa.de)



# Spitzentechnologie. Made in Germany.

Jetzt mit der Ford Flatrate clever finanzieren.

**3 MONATS RATE  
MIT DER FORD FLATRATE  
GESCHENKT**



Abbildungen zeigen Ford Fiesta Titanium und Ford Focus Titanium mit Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

#### FORD FOCUS TREND

16"-Leichtmetallräder im 5x3-Speichen-Design,  
Nebelscheinwerfer, Seitenscheiben ab 2. Sitzreihe  
und Heckscheibe, dunkelgrau getönt.

Günstig mit der Ford Flatrate für

**€ 149,-** 2,3,4

monatl. Finanzierungsrate

|   |            |
|---|------------|
| Unser Kaufpreis (inkl. Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief und Überführungskosten) | 19.335,- € |
| Laufzeit  | 48 Monate  |
| Jährliche Laufleistung  | 10000 km   |
| Bearbeitungsgebühr  | 430,35 €   |
| Sollzinssatz p.a. (gebunden)  | 1,98 %     |
| Effektiver Jahreszins   | 2,99 %     |
| Nettodorieliehensbetrag   | 14.345,- € |
| Anzahlung   | 4.990,- €  |
| Gesamtdarlehensbetrag   | 15.710,- € |
| Restrate  | 8.707,- €  |



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach RL 80/1268/EWG oder VO (EC) 715/2007): Ford Fiesta: 8,9-4,4 (innerorts), 5,2-3,2 (außerorts), 6,6-3,7 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 194-98 g/km (kombiniert). Ford Focus: 8,3-5,1 (innerorts), 5,0-3,7 (außerorts), 6,0-4,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 139-109 g/km (kombiniert).



Amsterdamer Str. 1  
07747 Jena-Lobeda  
Tel.: 03641/3759-0  
Fax: 03641/375917  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Alzendorfer Str. 10  
99510 Apolda  
Tel.: 03644/5045-0  
Fax: 03644/5045-31  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Beulwitzer Str. 9-11  
07318 Saalfeld  
Tel.: 03671/54920-0  
Fax: 03671/54920-90  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Eine Ford Initiative bei allen teilnehmenden Ford Partnern. Ein Privatkunden-Angebot beim Kauf eines noch nicht zugelassenen, sofort verfügbaren Ford KA, Ford Fiesta, neuem Ford Focus (außer Ford Focus RS), Ford C-MAX und Ford Grand C-MAX, gültig bei beständiger Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehenvertrags mit der Ford Flatrate vom 01.03.2011 bis 31.12.2011 sowie Zukäufung auf den Endkunden bis zum 31.01.2012. Die Ford-Werke GmbH vergibt dem Darlehensnehmer einen Beitrag in Höhe der ersten drei vom Darlehensnehmer gesetzten Raten des Darlehenvertrages. Die Auszahlung der Vergütung erfolgt über die Ford Bank. Der Vergütung erfolgt nach vollständiger Zahlungserbringung aller drei Raten bei der Ford Bank, sofern der Darlehenvertrag zum Zeitpunkt der Auszahlung wirksam besteht. Gültig bei beständiger Kundenbestellung und Darlehenvertragen bis auf Widerruf. Die Ford-Ausland Finanzierung ist zum angebotenen Konditionen bestellt. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden. Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Motorradgarantie für das 3. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektion/Wartungen (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen Inspektionen und Wartung des Gesamtsystems bei Umstellung auf On-Off-APG-Betrieb) lt. Servicoplänen und Wartungsumfang bei einer Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km. Angebot gilt für einen Ford Focus Trend Stg. 1/6 (174 PS) 171 kW (230 PS).





## SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE HINRUNDE DER SAISON 2011/2012

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Spieltag / Samstag, 23. Juli, 14.00 Uhr<br>FC Rot-Weiß Erfurt – Jena 3:0     | 8. Spieltag / Sonntag, 11. September, 14.00 Uhr<br>Jena – Chemnitzer FC 1:2           | 15. Spieltag / Samstag, 29. Oktober, 14.00 Uhr<br>Jena – VfR Aalen 2:3              |
| 2. Spieltag / Dienstag, 2. August, 18.30 Uhr<br>Jena – SV Wacker Burghausen 1:0 | 9. Spieltag / Mittwoch, 14. September, 18.30 Uhr<br>SC Rot-Weiß Oberhausen – Jena 1:2 | 16. Spieltag / Freitag, 4. November, 18.30 Uhr<br>SV Darmstadt 98 – Jena 3:0        |
| 3. Spieltag / Freitag, 5. August, 18.30 Uhr<br>1. FC Saarbrücken – Jena 2:1     | 10. Spieltag / Samstag, 17. September, 14.00 Uhr<br>Jena – SV Sandhausen 1:1          | 17. Spieltag / Samstag, 19. November, 14.00 Uhr<br>Jena – DSC Arminia Bielefeld 4:3 |
| 4. Spieltag / Samstag, 13. August, 14.00 Uhr<br>Jena – SC Preußen Münster 1:3   | 11. Spieltag / Samstag, 8. Oktober, 14.00 Uhr<br>Jena – SV Babelsberg 03 1:2          | 18. Spieltag / Samstag, 26. November, 14.00 Uhr<br>SV Wehen Wiesbaden – Jena 0:0    |
| 5. Spieltag / Dienstag, 16. August, 18.30 Uhr<br>1. FC Heidenheim – Jena 0:0    | 12. Spieltag / Freitag, 30. September, 18.30 Uhr<br>SV Werder Bremen II – Jena 2:2    | 19. Spieltag / Samstag, 3. Dezember, 14.00 Uhr<br>Jena – SSV Jahn Regensburg        |
| 6. Spieltag / Samstag, 20. August, 14.00 Uhr<br>Jena – Kickers Offenbach 1:2    | 13. Spieltag / Freitag, 14. Oktober, 18.30 Uhr<br>Jena – VfB Stuttgart II 1:2         | 20. Spieltag / Samstag, 10. Dezember, 14.00 Uhr<br>SV Wacker Burghausen – Jena      |
| 7. Spieltag / Samstag, 27. August, 14.00 Uhr<br>SpVgg Unterhaching – Jena 6:0   | 14. Spieltag / Samstag, 22. Oktober, 14.00 Uhr<br>VfL Osnabrück – Jena 2:2            | 21. Spieltag / Samstag, 17. Dezember, 14.00 Uhr<br>Jena – FC Rot-Weiß Erfurt        |

**Viererkette**

Die GALAXSEA-Strategie  
für Ihre **Entspannung**.



| schön | entspannt | genießen |



GalaxSEA Freizeitbad Jena • Rudolstädter Straße 37 • 07745 Jena • InfoTelefon: 0 36 41 - 42 92 13 • [www.galaxsea-jena.de](http://www.galaxsea-jena.de)



**A U F G E B O T E**

**Trainer des SSV Jahn Regensburg: Markus Weinzierl (geboren am 28. Dezember 1974 in Straubing)**  
 → früher Spieler bei: FC Bayern München Amateure, FC Bayern München, Stuttgarter Kickers, SpVgg Unterhaching

# SSV Jahn Regensburg

**F C C A R L Z E I S S J E N A**

## Wechsel

---

---

---

|                          |    |                 |
|--------------------------|----|-----------------|
| <input type="checkbox"/> | 1  | Michael Hofmann |
| <input type="checkbox"/> | 33 | Patrick Wiegers |
| <input type="checkbox"/> | 2  | Stefan Binder   |

## Tore

---

---

---

## Karten

---

---

---

|                          |   |                 |
|--------------------------|---|-----------------|
| <input type="checkbox"/> | 3 | Ronny Philp     |
| <input type="checkbox"/> | 5 | M. Selimbegovic |
| <input type="checkbox"/> | 6 | André Laurito   |

|                          |    |                 |
|--------------------------|----|-----------------|
| <input type="checkbox"/> | 22 | Mario Neunaber  |
| <input type="checkbox"/> | 28 | S. Nachreiner   |
| <input type="checkbox"/> | 38 | Philipp Ziereis |

**SSV JAHN REGENSBURG**

## Wechsel

---

---

---

## Tore

---

---

---

## Karten

---

---

|                          |    |                   |
|--------------------------|----|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | 11 | Sebastian Hähnge  |
| <input type="checkbox"/> | 12 | Shlomi Edri       |
| <input type="checkbox"/> | 17 | Philipp Grüneberg |



|                          |    |                   |
|--------------------------|----|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | 6  | Marlon Krause     |
| <input type="checkbox"/> | 9  | René Eckardt      |
| <input type="checkbox"/> | 10 | Christoph Siefkes |

|                          |    |        |
|--------------------------|----|--------|
| <input type="checkbox"/> | 15 | Björn  |
| <input type="checkbox"/> | 19 | Jan S. |

|                          |   |                   |
|--------------------------|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | 2 | Arne Reetz        |
| <input type="checkbox"/> | 3 | Alexander Voigt   |
| <input type="checkbox"/> | 4 | Kai-Fabian Schulz |



|                          |    |                   |
|--------------------------|----|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1  | Patrick Siefkes   |
| <input type="checkbox"/> | 25 | Steven Braunsdorf |
| <input type="checkbox"/> | 30 | Tino Berbig       |

**A U F G E B O T E**

Unterhaching, SSV Jahn Regensburg

Co-Trainer:  
Miroslav JovicMannschaftsleiter:  
Uwe Dern

|  |    |                    |
|--|----|--------------------|
|  | 4  | Yusuf Emre Kasal   |
|  | 8  | Tobias Schlauderer |
|  | 10 | Mahmut Temür       |
|  | 11 | Michael Klauß      |

|  |    |                    |
|--|----|--------------------|
|  | 12 | Selcuk Alibaz      |
|  | 13 | Jim-Patrick Müller |
|  | 17 | Oliver Hein        |
|  | 23 | Martin Zurawsky    |

|  |    |                   |
|--|----|-------------------|
|  | 7  | T. Schweinsteiger |
|  | 9  | Sebastian Hofmann |
|  | 21 | Thomas Kurz       |
|  | 36 | Jürgen Schmid     |

|  |    |                   |
|--|----|-------------------|
|  | 23 | Martin Ullmann    |
|  | 24 | Velimir Jovanovic |

|  |                 |
|--|-----------------|
|  | Björn Lindemann |
|  | Jan Simák       |

|  |   |                |
|--|---|----------------|
|  | 5 | Robert Zickert |
|  | 7 | Josip Landeka  |
|  | 8 | Ralf Schmidt   |

|  |    |                  |
|--|----|------------------|
|  | 20 | Stefan Ronneburg |
|  | 22 | Nils Miatke      |
|  | 28 | Kevin Grob       |

|  |    |                |
|--|----|----------------|
|  | 13 | Ben Zolinski   |
|  | 18 | Alexander Maul |
|  | 21 | Sebastian Doro |

Trainer:  
Petrik Sander**S P I E L E R E I G N I S S E**

Schiedsrichter

---

---

Assistenten

---

---

Zuschauer

---

---

besondere Vorkommnisse

---

---

**FC Carl Zeiss Jena**

**TABELLE DER 3. LIGA**

|     |                           | Spiele    | Ge-wonnen | Remis    | Verlo-ren | Tore         | Diffe-renz | Punkte    | Nach dem Abspiff |
|-----|---------------------------|-----------|-----------|----------|-----------|--------------|------------|-----------|------------------|
| 1.  | SV Sandhausen             | 18        | 10        | 6        | 2         | 26:15        | 11         | 36        |                  |
| 2.  | SSV Jahn Regensburg       | 18        | 8         | 7        | 3         | 32:17        | 15         | 31        |                  |
| 3.  | 1. FC Saarbrücken         | 18        | 7         | 8        | 3         | 30:21        | 9          | 29        |                  |
| 4.  | VfB Stuttgart II          | 18        | 7         | 7        | 4         | 21:19        | 2          | 28        |                  |
| 5.  | VfR Aalen                 | 18        | 7         | 6        | 5         | 20:18        | 2          | 27        |                  |
| 6.  | SV Wacker Burghausen      | 18        | 5         | 11       | 2         | 26:22        | 4          | 26        |                  |
| 7.  | FC Rot-Weiß Erfurt        | 18        | 6         | 8        | 4         | 21:18        | 3          | 26        |                  |
| 8.  | SC Preußen Münster        | 18        | 6         | 8        | 4         | 18:17        | 1          | 26        |                  |
| 9.  | 1. FC Heidenheim          | 18        | 6         | 7        | 5         | 20:18        | 2          | 25        |                  |
| 10. | Kickers Offenbach         | 18        | 7         | 4        | 7         | 22:22        | 0          | 25        |                  |
| 11. | VfL Osnabrück             | 18        | 5         | 9        | 4         | 17:15        | 2          | 24        |                  |
| 12. | SV Wehen Wiesbaden        | 18        | 6         | 6        | 6         | 20:20        | 0          | 24        |                  |
| 13. | SV Darmstadt 98           | 18        | 6         | 5        | 7         | 22:22        | 0          | 23        |                  |
| 14. | SpVgg Unterhaching        | 18        | 6         | 4        | 8         | 30:24        | 6          | 22        |                  |
| 15. | SV Babelsberg 03          | 18        | 5         | 6        | 7         | 25:26        | -1         | 21        |                  |
| 16. | DSC Arminia Bielefeld     | 18        | 4         | 7        | 7         | 18:25        | -7         | 19        |                  |
| 17. | Chemnitzer FC             | 18        | 5         | 4        | 9         | 17:25        | -8         | 19        |                  |
| 18. | SC Rot-Weiß Oberhausen    | 18        | 3         | 7        | 8         | 14:21        | -7         | 16        |                  |
| 19. | <b>FC Carl Zeiss Jena</b> | <b>18</b> | <b>3</b>  | <b>5</b> | <b>10</b> | <b>20:37</b> | <b>-17</b> | <b>14</b> |                  |
| 20. | SV Werder Bremen II       | 18        | 3         | 5        | 10        | 15:32        | -17        | 14        |                  |

**1. Historischer Weihnachtsmarkt in Jena  
am Johannistor  
vom 27.-11.-12.2011  
täglich 10-21 Uhr**

**Fr 19.-12.-11 PANKOW**  
Schlager & NDW Party

**Sa 19.-12.-11**  
leichtere Auszeit mit den neuen Stars dass und haben vorzüglich Tänzer aus NOVA, Deutsch & Österreich unter 22 Uhr

**Mi 20.-12.-11**  
**Weihnachtsparty der FS Pharmazie der FSU**

**Do 21.-12.-11**  
**39. Med-Club Geburtstagsparty** Studentenparty  
22:00 Uhr Einlass, VVV 3 ESM in Jena-Info + Maxima Altona-Platz, AK 4 ESM

**Fr 22.-12.-11 (Un)treu Party**

**2011 Dezember**

**Partys Live Feiern**

**F-Haus Jena**

**www.f-haus.de Tel. 5581-0**



3. LIGA

| TORJÄGER DER 3. LIGA                               |        |      |
|--|--------|------|
|  | Spiele | Tore |
| 1. <b>T. Schweinsteiger</b><br>SSV Jahn Regensburg | 18     | 12   |
| 2. <b>Frank Löning</b><br>SV Sandhausen            | 16     | 9    |
| 3. <b>Nicky Adler</b><br>Wacker Burghausen         | 16     | 8    |
| 4. <b>Robert Lechleiter</b><br>VfR Aalen           | 17     | 8    |
| 4. <b>Mijo Tunjic</b><br>SpVgg Unterhaching        | 17     | 8    |
| 6. <b>Jan Simak</b><br>FC Carl Zeiss Jena          | 13     | 7    |
| 7. <b>Markus Müller</b><br>SV Babelsberg 03        | 17     | 7    |
| 8. <b>Marius Laux</b><br>1. FC Saarbrücken         | 18     | 7    |
| 9. <b>Marcus Steegmann</b><br>SV Darmstadt 98      | 16     | 6    |
| 9. <b>Johannes Rahn</b><br>Arminia Bielefeld       | 16     | 6    |

| ZUSCHAUERSTATISTIK DER 3. LIGA |                        | Spiele | Gesamt-zuschauer | Schnitt pro Spiel |
|--------------------------------|------------------------|--------|------------------|-------------------|
| 1.                             | VfL Osnabrück          | 8      | 83.270           | 10.409            |
| 2.                             | SC Preußen Münster     | 9      | 69.401           | 7.711             |
| 3.                             | DSC Arminia Bielefeld  | 9      | 68.478           | 7.609             |
| 4.                             | SV Darmstadt 98        | 9      | 66.800           | 7.422             |
| 5.                             | FC Rot-Weiß Erfurt     | 9      | 60.379           | 6.709             |
| 6.                             | Kickers Offenbach      | 9      | 59.377           | 6.597             |
| 7.                             | 1. FC Heidenheim       | 9      | 56.300           | 6.256             |
| 8.                             | 1. FC Saarbrücken      | 9      | 48.030           | 5.337             |
| 9.                             | FC Carl Zeiss Jena     | 9      | 45.486           | 5.054             |
| 10.                            | Chemnitzer FC          | 9      | 40.842           | 4.538             |
| 11.                            | SV Wehen Wiesbaden     | 9      | 38.480           | 4.276             |
| 12.                            | VfR Aalen              | 9      | 32.715           | 3.635             |
| 13.                            | SC Rot-Weiß Oberhausen | 9      | 30.550           | 3.394             |
| 14.                            | SSV Jahn Regensburg    | 9      | 29.729           | 3.303             |
| 15.                            | SV Wacker Burghausen   | 9      | 25.470           | 2.830             |
| 16.                            | SV Sandhausen          | 10     | 24.552           | 2.455             |
| 17.                            | SV Babelsberg 03       | 9      | 19.795           | 2.199             |
| 18.                            | SpVgg Unterhaching     | 9      | 16.300           | 1.811             |
| 19.                            | VfB Stuttgart II       | 9      | 7.279            | 809               |
| 20.                            | SV Werder Bremen II    | 9      | 5.874            | 653               |

## Zusammen den Ball ins Rollen bringen



Druckhaus Gera GmbH

Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera

Telefon: 03 65/73752-0 · Telefax: 03 65/710 6520

E-Mail: [info@druckhaus-gera.de](mailto:info@druckhaus-gera.de) · Internet: [www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar

Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt

Telefon: 03 61/5 9832-0 · Telefax: 03 61/5 9832 17

# DIE SPORT-APP FÜR THÜRINGEN

TOP-AKTUELL:  
alle Sportergebnisse und  
Tabellen aus Thüringen

30 Tage  
kostenlos  
testen

Ab sofort im App Store



**15.000** Mannschaften - **1.500** Ligen - **35** Sportarten



3. LIGA

## SPIELERSTATISTIK FÜR DIE 3. LIGA

|     |                    | Absolvierte Spiele | Spiele über 90 Minuten | Netto-spielzeit | Auswechslungen | Einwechslungen | Gelbe Karten | Gelb-Rote Karten | Rote Karten | Erzielte Tore | Torvorlagen |
|-----|--------------------|--------------------|------------------------|-----------------|----------------|----------------|--------------|------------------|-------------|---------------|-------------|
| 1.  | Tino Berbig        | 18                 | 18                     | 1620            | 0              | 0              | 2            | 0                | 0           | 0             | 1           |
| 2.  | Christoph Siefkess | 18                 | 1                      | 995             | 8              | 9              | 3            | 0                | 0           | 0             | 1           |
| 3.  | Alexander Voigt    | 17                 | 15                     | 1471            | 1              | 0              | 2            | 1                | 0           | 2             | 0           |
| 4.  | Josip Landeka      | 17                 | 11                     | 1389            | 4              | 1              | 5            | 1                | 0           | 0             | 1           |
| 5.  | Nils Miatke        | 16                 | 14                     | 1390            | 1              | 1              | 4            | 0                | 0           | 2             | 0           |
| 6.  | Robert Zickert     | 16                 | 13                     | 1382            | 2              | 0              | 5            | 1                | 0           | 1             | 0           |
| 7.  | Sebastian Hähnge   | 16                 | 8                      | 1036            | 3              | 4              | 2            | 0                | 1           | 3             | 2           |
| 8.  | Alexander Maul     | 14                 | 14                     | 1260            | 0              | 0              | 3            | 0                | 0           | 1             | 0           |
| 9.  | Kai-Fabian Schulz  | 14                 | 12                     | 1225            | 2              | 0              | 4            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 10. | Ralf Schmidt       | 13                 | 9                      | 1066            | 4              | 0              | 6            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 11. | Jan Simak          | 13                 | 5                      | 991             | 7              | 0              | 0            | 0                | 1           | 7             | 1           |
| 12. | Velimir Jovanovic  | 11                 | 2                      | 641             | 5              | 3              | 1            | 0                | 1           | 1             | 1           |
| 13. | Nils Pichinot      | 11                 | 3                      | 619             | 3              | 5              | 5            | 0                | 0           | 2             | 1           |
| 14. | Björn Lindemann    | 10                 | 3                      | 599             | 4              | 3              | 0            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 15. | Sebastian Fries    | 10                 | 0                      | 392             | 3              | 7              | 0            | 0                | 0           | 1             | 0           |
| 16. | René Eckardt       | 9                  | 5                      | 630             | 2              | 2              | 0            | 0                | 0           | 0             | 1           |
| 17. | Martin Ullmann     | 9                  | 3                      | 319             | 0              | 6              | 2            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 18. | Philip Grüneberg   | 7                  | 0                      | 140             | 1              | 6              | 0            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 19. | Shlomi Edri        | 4                  | 0                      | 145             | 2              | 2              | 1            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 20. | Yves Brinkmann     | 3                  | 1                      | 155             | 1              | 1              | 0            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 21. | Sebastian Doro     | 2                  | 1                      | 121             | 0              | 1              | 1            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 22. | Marlon Krause      | 2                  | 0                      | 110             | 1              | 1              | 0            | 0                | 0           | 0             | 0           |
| 23. | Arne Reetz         | 2                  | 0                      | 15              | 0              | 2              | 0            | 0                | 0           | 0             | 0           |

 **Volltreffer -**  
Ihr Kontaktlinsenexperte in Göschwitz



**Gutschein für  
Probeträgen\***  
\* kostenlos und unverbindlich.



Jenalens Kontaktlinseninstitut Göschwitz • Konrad-Zuse-Straße 5 • 07745 Jena • Tel. 03641-580540 • [www.jenalens.de](http://www.jenalens.de)



**analytikjena**

## Die Chemie stimmt

Herausragendes kann man nur gemeinsam leisten. Dabei ist es gut zu wissen, dass man auf verlässliche Partner zählen kann.

Seit mehr als zehn Jahren unterstützen wir als **Analytik Jena AG** den **FCC** – und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

[www.analytik-jena.de](http://www.analytik-jena.de)



**ReiCo**  
**LOGISTIK**  
G R U P P E  
[www.reico-gruppe.de](http://www.reico-gruppe.de)

**ReiCo Logistik Gruppe**  
Gewerbegebiet Nunsdorf  
15806 Zossen OT Nunsdorf  
Telefon: (03 37 31) 73 - 0  
Telefax: (03 37 31) 80 - 234  
E-Mail: [info@reico-gruppe.de](mailto:info@reico-gruppe.de)  
[www.reico-gruppe.de](http://www.reico-gruppe.de)



3. LIGA

**13. Spieltag // 14. bis 15. Oktober 2011**

SV Sandhausen – Wacker Burghausen  
 Preußen Münster – Jahn Regensburg  
 1. FC Saarbrücken – Rot-Weiß Erfurt  
 SV Babelsberg 03 – Werder Bremen II  
 FC Carl Zeiss Jena – VfB Stuttgart II  
 RW Oberhausen – VfL Osnabrück  
 Chemnitzer FC – VfR Aalen  
 SpVgg Unterhaching – Darmstadt 98  
 Kickers Offenbach – Arminia Bielefeld  
 1. FC Heidenheim – Wehen Wiesbaden

**14. Spieltag // 21. bis 22. Oktober 2011**

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 3:1 | VfL Osnabrück – FC Carl Zeiss Jena     | 2:2 |
| 2:0 | VfB Stuttgart II – SV Babelsberg 03    | 3:1 |
| 0:2 | Werder Bremen II – SV Sandhausen       | 0:2 |
| 2:3 | Wacker Burghausen – 1. FC Saarbrücken  | 2:0 |
| 1:2 | Rot-Weiß Erfurt – Preußen Münster      | 1:1 |
| 1:1 | Jahn Regensburg – 1. FC Heidenheim     | 1:1 |
| 0:1 | Wehen Wiesbaden – Kickers Offenbach    | 3:1 |
| 1:0 | Arminia Bielefeld – SpVgg Unterhaching | 2:1 |
| 0:1 | Darmstadt 98 – Chemnitzer FC           | 2:1 |
| 1:1 | VfR Aalen – RW Oberhausen              | 0:0 |

**15. Spieltag // 28. bis 29. Oktober 2011**

SV Sandhausen – 1. FC Saarbrücken  
 Preußen Münster – Wacker Burghausen  
 Werder Bremen II – VfB Stuttgart II  
 SV Babelsberg 03 – VfL Osnabrück  
 FC Carl Zeiss Jena – VfR Aalen  
 RW Oberhausen – Darmstadt 98  
 Chemnitzer FC – Arminia Bielefeld  
 SpVgg Unterhaching – Wehen Wiesbaden  
 Kickers Offenbach – Jahn Regensburg  
 1. FC Heidenheim – Rot-Weiß Erfurt

**16. Spieltag // 4. bis 5. November 2011**

|     |                                      |     |
|-----|--------------------------------------|-----|
| 1:1 | VfL Osnabrück – Werder Bremen II     | 1:1 |
| 0:0 | VfB Stuttgart II – SV Sandhausen     | 0:1 |
| 3:1 | 1. FC Saarbrücken – Preußen Münster  | 2:2 |
| 2:1 | Wacker Burghausen – 1. FC Heidenheim | 2:1 |
| 2:3 | Rot-Weiß Erfurt – Kickers Offenbach  | 0:0 |
| 1:1 | Jahn Regensburg – SpVgg Unterhaching | 2:0 |
| 1:1 | Wehen Wiesbaden – Chemnitzer FC      | 2:0 |
| 5:1 | Arminia Bielefeld – RW Oberhausen    | 3:0 |
| 2:1 | Darmstadt 98 – FC Carl Zeiss Jena    | 3:0 |
| 0:1 | VfR Aalen – SV Babelsberg 03         | 1:3 |

**17. Spieltag // 18. bis 19. November 2011**

SV Sandhausen – Preußen Münster  
 VfB Stuttgart II – VfL Osnabrück  
 Werder Bremen II – VfR Aalen  
 SV Babelsberg 03 – Darmstadt 98  
 FC Carl Zeiss Jena – Arminia Bielefeld  
 RW Oberhausen – Wehen Wiesbaden  
 Chemnitzer FC – Jahn Regensburg  
 SpVgg Unterhaching – Rot-Weiß Erfurt  
 Kickers Offenbach – Wacker Burghausen  
 1. FC Heidenheim – 1. FC Saarbrücken

**18. Spieltag // 25. bis 27. November 2011**

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 2:0 | SV Sandhausen – VfL Osnabrück          | 0:0 |
| 1:0 | Preußen Münster – 1. FC Heidenheim     | 2:1 |
| 0:4 | 1. FC Saarbrücken – Kickers Offenbach  | 3:1 |
| 1:1 | Wacker Burghausen – SpVgg Unterhaching | 3:1 |
| 4:3 | Rot-Weiß Erfurt – Chemnitzer FC        | 0:0 |
| 2:1 | Jahn Regensburg – Rot-Weiß Oberhausen  | 0:0 |
| 0:3 | Wehen Wiesbaden – FC Carl Zeiss Jena   | 0:0 |
| 1:3 | Arminia Bielefeld – SV Babelsberg 03   | 1:0 |
| 2:1 | Darmstadt 98 – Werder Bremen II        | 2:0 |
| 1:1 | VfR Aalen – VfB Stuttgart II           | 2:2 |

**19. Spieltag // 2. bis 3. Dezember 2011**

VfL Osnabrück – VfR Aalen  
 VfB Stuttgart II – Darmstadt 98  
 Werder Bremen II – Arminia Bielefeld  
 SV Babelsberg 03 – Wehen Wiesbaden  
 FC Carl Zeiss Jena – Jahn Regensburg  
 RW Oberhausen – Rot-Weiß Erfurt  
 Chemnitzer FC – Wacker Burghausen  
 SpVgg Unterhaching – 1. FC Saarbrücken  
 Kickers Offenbach – Preußen Münster  
 1. FC Heidenheim – SV Sandhausen

**20. Spieltag // 10. bis 11. Dezember 2011**

|   |  |
|---|--|
| Arminia Bielefeld – VfL Osnabrück         |  |
| Wehen Wiesbaden – VfB Stuttgart II        |  |
| Jahn Regensburg – SV Werder Bremen II     |  |
| FC Rot-Weiß Erfurt – SV Babelsberg 03     |  |
| SV Wacker Burghausen – FC Carl Zeiss Jena |  |
| 1. FC Saarbrücken – Rot-Weiß Oberhausen   |  |
| 1. FC Heidenheim – SpVgg Unterhaching     |  |
| SV Sandhausen – Kickers Offenbach         |  |
| Preußen Münster – Chemnitzer FC           |  |
| SV Darmstadt 98 – VfR Aalen               |  |

**21. Spieltag // 16. bis 17. Dezember 2011**

SV Babelsberg 03 – Jahn Regensburg  
 VfR Aalen – SV Sandhausen  
 SpVgg Unterhaching – Preußen Münster  
 Chemnitzer FC – 1. FC Saarbrücken  
 RW Oberhausen – Wacker Burghausen  
 FC Carl Zeiss Jena – FC Rot-Weiß Erfurt  
 SV Werder Bremen II – Wehen Wiesbaden  
 VfB Stuttgart II – Arminia Bielefeld  
 VfL Osnabrück – SV Darmstadt 98  
 Kickers Offenbach – 1. FC Heidenheim



3. LIGA



## VEREINSINFORMATIONEN

**Gründung**

Gegründet am 13. Mai 1903 als Fußball-Klub „Carl Zeiß“ Jena. Im Januar 1966 wurde der Verein als FC Carl Zeiss Jena wiedergegründet.

**Mitgliederzahl**

3.623 Mitglieder  
(Stand: 21. September 2011)

**Stadion**

Ernst-Abbe-Sportfeld,  
Fassungsvermögen:  
12.990 Zuschauer

**Erfolge**

Europacup-Finalist 1981  
Europacup-Halbfinalist 1962  
DDR-Meister 1963, 68, 70,  
DDR-Pokalsieger 60, 72, 74, 80

**Namensänderungen**

Zwischenzeitlich benannte sich der Verein wie folgt:

1. SV Jena
- SG Ernst-Abbe Jena
- SG Stadion Jena
- BSG Carl Zeiss Jena
- BSG Mechanik Jena
- BSG Motor Jena
- SC Motor Jena

## VEREINGREMIEN

**Präsidium**

Rainer Zipfel,  
Präsident



Jörg Rosenberger,  
Vizepräsident



Dr. Gerald Glöckner,  
Schatzmeister



Andreas Wiese



Stefan Treitl

**Aufsichtsrat**

Dr. Reinhardt Töpel,  
Vorsitzender



Tom Hilliger



Dr. Hermann Kraft

**Aufsichtsrat**

Mike Ukena



Günther Poschinger



Klaus Berka

**Ehrenrat des FC Carl Zeiss Jena:**

Heinz-Uwe Stelzer (Vorsitzender)  
Dr. Horst Schlesnog  
Matthias Barz  
Charalambos Dimopoulos

**Disziplinarkommission:**

Peter Voß (Vorsitzender)

**Wahlauusschuss:** Christa Jatho,  
Thomas Petzold, Uwe Barth,  
Uwe Dern, Heinz Künnert

## KONTAKT

**Geschäftsstelle**

FC Carl Zeiss Jena Fußball  
Spielbetriebs GmbH &  
FC Carl Zeiss Jena e.V.  
Oberaue 3  
07745 Jena  
Telefon: (03641) 765100  
Fax: (03641) 765110  
info@fc-carlzeiss-jena.de

**Postanschrift**

Postfach 100 522  
07705 Jena

## ÖFFNUNGSZEITEN

**Geschäftsstelle**

Montag bis Donnerstag von  
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,  
Freitag von 9 bis 12 Uhr

**Ticketcenter im Stadion**

Donnerstags und freitags  
von 10 bis 19 Uhr. Hinzu kom-  
men Sonderöffnungszeiten  
an den Heimspieltagen. Tel.:  
(03641) 765128, Fax: (03641)  
765110, E-Mail:  
ticket@fc-carlzeiss-jena.de

## INTERNET

**Offizielle Homepage**

Die Vereinsseite ist unter  
[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)  
zu erreichen. Sie beinhaltet  
alles Wissenswerte rund um  
den Traditionssclub und hält  
aktuelle Nachrichten parat.

**Fußballschule**

Unter der Adresse [www.ferienfussballspass.de](http://www.ferienfussballspass.de) ist  
die Fußballschule des FC Carl  
Zeiss im Internet vertreten.

# ECHTER GESCHMACK ZERO ZUCKER

SO, WIE ES  
SEIN SOLL

Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Coke Zero, die dynamische Welle und die Konturfläche sind eingetragene Schutzmarken der The Coca-Cola Company. Coca-Cola und Coca-Cola Zero sind koffeinhaltig.

[cokezero.de](http://cokezero.de)

PREMIUM PARTNER

Hauptsponsor



**ReiCo** LOGISTIK

G R U P P E

**Köstritzer**

stadtwerke  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

  
Sparkasse Jena-Saale-Holzland

**REMONDIS®**

**Verbundnetz**  
**Gas AG**

**FDB.**  
FRISCHDIENSTBERLIN





Im Paradies ist noch Platz!

Wenn auch Sie den FC Carl Zeiss Jena unterstützen möchten, dann kontaktieren Sie uns.

Telefon: (03641) 765113 oder E-Mail:  
[marketing@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:marketing@fc-carlzeiss-jena.de)



ZÜBLIN



**analytikjena**



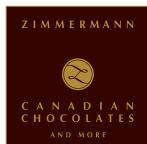
Der FC Carl Zeiss Jena gehört zu den traditionsreichsten Fußballvereinen in Deutschland und darüber hinaus. Über 250.000 Zuschauer pro Saison, rund 3.600 Vereinsmitglieder, 158 Fanclubs weltweit, eigene Kanäle/Gruppen von YouTube bis Facebook und nicht zuletzt eine Reichweite von über 196 Millionen TV-Kontakten bzw. 42 Stunden Fernsehpräsenz pro Saison belegen eindrucksvoll die Attraktivität des Fußballclubs aus dem Jenaer Paradies.

Weiteres Material arbeiten wir Ihnen gern zu. Nehmen Sie bitte einfach Kontakt mit der Marketingabteilung des FC Carl Zeiss Jena auf. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!

FC Carl Zeiss Jena  
Fußball Spielbetriebs GmbH  
Marketingabteilung  
Oberaue 3, 07745 Jena  
Telefon: (03641) 765113  
marketing@fc-carlzeiss-jena.de



## BUSINESS PARTNER



# CLUB DER 100 / FÖRDERER / PARTNER

## **Mitglieder im Club der 100**

AGETO Service GmbH  
 Antenne Thüringen  
 Apotheke am Steinborn  
 ASI GmbH  
 ART-KON-TOR Kommunikation GmbH  
 Autohaus Fischer GmbH  
 Autohaus Weissenborn GmbH  
 Auto-Scholz AVS GmbH  
 B & O Wohnungswirtschaft GmbH  
 Bäckerei Scherer, Zeulenroda  
 Baubetreuung und Projektentwicklung Volker Marx  
 Baustoffhandel Remde  
 Berggaststätte Fuchsturm, Jena  
 Betting AG  
 Bieräugel & Co. GmbH  
 Büromarkt Böttcher AG  
 BHW Immobilien AG  
 Burkhardt Oil  
 Catering Service Jacob  
 Citykurier! Jena  
 ConSol J. - Jan Winter  
 Die Taverne  
 Dr. Steffen Gerhardt, Gera  
 Druckhaus Gera  
 Elektroinstallation Michael Jacob  
 Engineering Peter Kürzinger  
 etix.com Deutschland GmbH  
 Etzrodt GmbH & Co. Betriebs KG  
 Fahrschule Ukena  
 Fair Hotel GmbH  
 F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG  
 Fliesen Günther  
 Food GmbH  
 Freizeitbad GalaxSea  
 Gärtnerei Delaporte Großschwabhausen  
 Gemeinschaftspraxis Dr. Winkler  
 Globus SB Warenhaus Jena-Isserstedt  
 HAAG Günter Transporte & Montagen e.K.  
 Härterei Reese  
 Hasit Trockenmörtel GmbH  
 HEMA Formenbau GmbH  
 HI Bauprojekt GmbH  
 Hammermühle Hotel & Gesundheitsresort  
 Holl Flachdachbau  
 Hubert Werner Hoch-, Tief- und Straßenbau Transporte  
 Hundertmark Immobilien  
 I & M Mobau Bauer Bauzentrum  
 IBA GmbH Ingenieure Architekten  
 i.B.b. Beratung + Planung GmbH  
 ibnv GmbH  
 IOK Baubetreuung GmbH & Co. KG  
 Jekom GmbH  
 Jenakultur  
 Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH  
 Jenoptik  
 JENTAX Steuerkanzlei  
 Joppnet  
 KBS Fußbodenbau Zöllnitz

Kontinent Spedition GmbH  
 LOTTO Thüringen  
 Malerfachbetrieb Vogt  
 Malermeister Günther  
 Merkur Bank  
 MGM GbR  
 Naturstein Jacobi Limited  
 NAWA Heilmittel GmbH  
 Oberland Metallbau & Bauschlosserei GmbH  
 Orthopädisches Zentrum am Nollendorfer Hof  
 Philips Consumer Lifestyle  
 Planungsbüro Bathke  
 Postbank Finanzberatung AG  
 R+V Generalvertretung E.Gaßmann + H. Knöfel GbR  
 Rautal Gebäudemanagement GmbH  
 Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller  
 Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger  
 Reha Aktiv 2000 GmbH  
 Rotkäppchen-Mummi Sektkellerei GmbH  
 RS Korrosionsschutz GmbH  
 Thüringer Heidequell Pößneck  
 S & L Szymanksi GmbH  
 Schlemmertreff Thüringen GmbH  
 Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH  
 Silicon Control GmbH  
 Sportwerk Internet Marketing GmbH  
 Stelzer & Kraft Ingenieure GmbH  
 T...O...Q Dienstleistungs GmbH  
 TA Triumph Adler  
 Techniker Krankenkasse (TK)  
 Tele Columbus Sachsen-Thüringen GmbH & Co. KG  
 Tele Pizza Jena  
 Thomas Kastl - Eventservice und Zeltverleih  
 timespin Digital Communication GmbH  
 TTM Tapeten-Teppichboden-Markt GmbH  
 TV Produktions- und Betriebsgesellschaft „Jena TV“  
 UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH  
 varys GmbH  
 Versatell Ost GmbH, Standort Jena  
 VOM Zeitarbeit  
 Wäscherei Böhm  
 WBB Aktiengesellschaft  
 WDVS-REKO-BAU GmbH  
 Werbegemeinschaft GoetheGalerie  
 Werbemittel Rüppner GmbH & Co. KG  
 Wohnungsgenossenschaft Carl Zeiss eG  
 Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer  
 Zigarrenkontor Weimar

## **Förderer des FC Carl Zeiss Jena**

Demme-Waldhoff  
 Wuttke-Schmitt Raunausstattung GbR  
 PHÖNIX Werkzeugbau  
 Rosenblatt Arbeitsbühnen-Vermietservice  
 Torsten Kutzer

## **Weitere Partner des FC Carl Zeiss Jena**

Taxofit  
 SELL-Reisen

# Gemeinsam ackern. Für gemeinsame Erfolge.

Wir drücken den Kickern des FC Carl Zeiss Jena  
die Daumen für eine erfolgreiche Saison  
2011/2012.



## VNG – der Erdgasspezialist:

Mit Produkten und Dienstleistungen rund um Erdgas unterstützen wir unsere Kunden im Wettbewerb. VNG verfügt über ein Einkaufsportfolio aus langfristigen Importverträgen und Zugang zu allen europäischen Handelsmärkten, um Erdgas marktgerecht zu liefern. VNG veredelt Erdgas zu einem umweltfreundlichen und innovativen Produkt mit vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten und bietet einzigartige Dienstleistungen an. Als regional verankertes Unternehmen mit internationaler Ausrichtung besteht VNG seit mehr als 50 Jahren. In Deutschland ist VNG die Nr. 3 unter den Erdgasimporteuren. 2010 erzielte die VNG-Gruppe mit rund 1.400 Mitarbeitern einen Umsatz von 6,3 Milliarden Euro.

# Wünsche vor Weihnachten

*Die B-Junioren des FC Carl Zeiss hoffen auf Punkte gegen Cottbus und Bremen*

Nach der Anfangseuphorie sind die B-Junioren des FC Carl Zeiss in ihrer Bundesliga wieder auf dem Boden der Tatsachen gelandet. Nach den zuletzt erlittenen Niederlagen gegen Kiel, Wolfsburg und Dresden steht das Team jetzt mit 16 Punkten auf dem achten Tabellenplatz. Das Polster zu den Abstiegsrängen beträgt sechs Punkte. Genau darin sieht der Trainer Georg-Martin Leopold trotz des Negativtrends das Positive des bisherigen Saisonverlaufs: „Unser grundlegendes Ziel ist es, die Liga zu halten. Hätte uns jemand diese Position prognostiziert, hätten wir zugestimmt.“ Allerdings schwelgt der Coach nicht in Zufriedenheit: „Die Jungs müssen den Schalter umle-

gen, sich wehren und lernen, sich durchzusetzen. Das ist in ihrer Entwicklungsphase auch für andere Lebensbereiche wichtig.“ In der Vorweihnachtszeit wünscht sich der Trainer für sein Team in den letzten beiden Spielen – heute beim Tabellenzehnten in Cottbus und am 11. Dezember (11 Uhr) daheim gegen Bremen – noch den einen oder anderen Punkt. Mit einer ordentlichen Vorbereitung auf die Rückrunde soll dann die Grundlage gelegt werden, um in den sogenannten Sechs-Punkte-Spielen im Frühjahr die abstiegsbedrohte Konkurrenz aus Osnabrück und von RB Leipzig auf Distanz zu halten und die eigene Gefahr abzuwenden.

rp

## WAS IST LOS BEI DEN HOFFNUNGSVOLLEN TALENTEN DES FC CARL ZEISS JENA ?

Hannes Reich, Tim Sternatz, Artem Cygankov, Justin Schau, Tom Feulner, Luca Trump, Niklas Fiedler, Florian Brost und Maximilian Jünger (Jahrgang 1998) aus dem Nachwuchsleistungszentrum des FC Carl Zeiss wurden zu einem Lehrgang der Thüringer Landesauswahl in die Sportschule des hessischen Verbandes in Grünberg eingeladen. Dort treffen die 14-Jährigen in zwei Vergleichen auf eine hessische Landesauswahl.

Vom 17. bis zum 22. Dezember bestreiten die Nachwuchsmannschaften des FC Carl Zeiss ab der C-Jugend aufwärts in Kooperation mit dem Sportgymnasium Jena das traditionelle Skilager in Schaggunz (Österreich).

Am 7. und 8. Januar 2012 kommt es im Hallenkomplex in Lobeda-West zur 25. Auflage des internationalen Karl-Schnieke-Gedenkturniers der Altersklasse U 14. Bereits feststehende Teilnehmer neben dem Gastgeber sind: Salzburger AK, Hannover 96, SG Dynamo Dresden, Chemnitzer FC, FC Erzgebirge Aue, RB Leipzig, FC Rot-Weiß Erfurt sowie je ein Team aus Frankreich und Rumänien.

Beim 2:2 im Oberliga-Auswärtsspiel des FC Carl Zeiss II gegen den 1. FC Gera 03 sahen drei Jenaer Spieler Gelb-Rote Karten. Philipp Röppnack, Björn Lindemann und Yves Brinkmann mussten das Feld vorzeitig verlassen.

rp

## FANPROJEKT



# Im Einsatz für die Fans

*Eine neue Arbeitsgruppe hat ihre Tätigkeit aufgenommen*

Nach ihrer Konstituierung am 20. Oktober wurde die AG Fanbelange, die die Arbeit der bisherigen AG Fandialog als ordentliche Arbeitsgruppe der DFB-Kommission „Prävention und Sicherheit“ fortführen soll, von der Sitzung der Kommission am 24. November ordnungsgemäß beschlossen. Vier Tage später fand die erste reguläre Sitzung der AG Fanbelange in der DFB-Zentrale in Frankfurt/Main statt, an welcher auch der Jenaer Fanprojektleiter Matthias Stein als Sprecher der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte (BAG) teilnahm.

**Stammtisch:** Am 15. November fand im Fanhaus wieder ein Fußball-Stammtisch statt. Das neue Trainergespann Petrik Sander und Miroslav Jovic standen den mehr als 30 Fans informativ und unterhaltsam Rede und Antwort.

**Signale:** Mit großem Interesse sind die Ergebnisse des „Runden Tisches“ im Bundesinnenministerium zur Kenntnis genommen worden. Die Feststellungen, dass sich die Zahl der Fans, welche ernsthafte Probleme bereiten, im Promillebereich bewegt, dass „Schnellschlüsse“ vermieden werden sollen, dass auf den Dialog mit den Fans gesetzt wird und die Fanprojekte gestärkt werden sollen, bestätigen die Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte in ihrer Haltung. Hinsichtlich der zu bildenden „Task Force Sicherheit“ fordert die BAG neben der Teilnahme von Fanvertretern und der Koordinationsstelle Fanprojekte auch die Beteiligung des gewählten Vertreters der AG Fandialog in der DFB-Kommission „Prävention und Sicherheit“ sowie von Praktikern aus der täglichen Arbeit mit den Fans, also Fanbeauftragten der Vereine und Vertretern der BAG.

fp/bag

**JENATEC**  
Industriemontagen GmbH

### Ihr Experte für Personaldienstleistungen

■ Wir suchen zur Feststellung (AÜG) m/w:  
Elektriker, Elektromeiser,

Heizungs-/Sanitärinstallateure,

Maler, KFZ-Lackierer,

Altenpfleger und Kaufleute für die Versicherungsbranche



■ JENATEC Industriemontagen GmbH unterstützt Firmen mit gewerblichem, medizinischem und kaufmännischem Fachpersonal

■ **(03641) 4 74 - 0**

Stauffenbergstr. 35a · 07747 Jena

[www.jenatec.de](http://www.jenatec.de)

### FANPROJEKT JENA E.V.

#### Kontakt

Oberaue 4, 07745 Jena // Tel.: (0 3641) 47 85 90 //  
Fax: (0 3641) 76 51 23 // E-Mail: FPJena@aol.com

#### Internet

[www.fanprojekt-jena.de](http://www.fanprojekt-jena.de)

#### Ansprechpartner

Matthias Stein, Lutz Hofmann, Christian Helbich



# Breite Unterstützung

*Das Leitbild des FC Carl Zeiss Jena wurde beschlossen*

Im Rahmen der Mitgliederversammlung des FC Carl Zeiss Jena am vergangenen Sonntag wurde auch über den Antrag zu einem neuen Leitbild des Vereins abgestimmt, das der SC zusammen mit anderen Fangruppierungen und den Vertretern der Gremien des Fußballclubs erarbeitet hatte. Nachdem ein vom Ehrenrat eingebrachter Änderungsantrag angenommen wurde, konnte das neue Leitbild mit großer Mehrheit verabschiedet werden. Der Supporters Club bedankt sich bei all denjenigen, die sich in den Workshops engagiert haben und freut sich darüber, dass die Idee eines Leitbildes bei den Mitgliedern des FC Carl Zeiss so eine breite Unterstützung gefunden hat.

**Auf nach Oberbayern:** Zum Drittliga-Auswärtsspiel am 10. Dezember beim SV Wacker Burghausen wird wieder ein SC-Bus fahren. Dieser startet am Osttor des Ernst-Abbe-Sportfeldes,

## MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de) oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

Abfahrt am kommenden Samstag ist pünktlich um 7 Uhr. Mitglieder des Supporters Club sowie Mitfahrer unter 18 Jahren zahlen für die Fahrt 27 Euro. Für alle anderen Fans ergibt sich ein Aufschlag von zwei Euro pro Person. Anmelden kann man sich in gewohnter Weise vor oder nach dem heutigen Spiel am SC-Stand vor dem Fanhaus, per E-Mail unter der Adresse [busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de) oder täglich in der Zeit von 18 bis 20 Uhr unter der bekannten Telefonnummer (0160) 3894828.

sc

## INDUSTRIE-VERPACKUNGEN



**Empfindliches sicher verpacken**

**www.isl-serba.de**  
**Telefon: 03 66 91 / 465-0**





# SV Wacker Burghausen

20. Spieltag // Samstag, 10. Dezember 2011 // 14.00 Uhr // Wacker-Arena

**Stadion:** Die Wacker-Arena wurde nach dem Abstieg aus der 2. Bundesliga zurückgebaut. Seitdem hat der nüchterne Zweckbau ein Fassungsvermögen von 10.000 Zuschauern.

**Heimfans:** Es gelten die üblichen Verhaltensregeln. Probleme sind eher unwahrscheinlich.

**Gästeblock:** Im Block G unterhalb der Anzeigetafel gibt es 870 unüberdachte Stehplätze. Wie immer in Bayern ist besonnenes Verhalten angeraten. Man sollte sich nicht provozieren lassen und keinesfalls selbst provozieren! Es ist mit strengen Einlasskontrollen zu rechnen.

**Anfahrt:** Über die Autobahnen 4, 9 und 72 bis nach Regensburg. Dann weiter auf der A 3 in Richtung Passau. In Straubing abfahren und nun die B 20 bis nach Burghausen benutzen. Ab dem Ortseingang ist das Stadion ausgeschildert. Ein Parkplatz mit zahlreichen Stellflächen befindet sich in der Elisabethstraße.

**Fanbus:** Alle Informationen gibt es auf der SC-Seite in dieser „Anpfiff“-Ausgabe.

**Zugfahrer:** Vom Bahnhof gelangt man zu Fuß oder mit der Buslinie 4 zur Wacker-Arena

ms

## T>O>Q

### DIENSTLEISTUNGS GMBH

**Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?**

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

**Richtig: DER MENSCH**

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihren Unternehmen Leistung erbringen möchten.

Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleis, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundschaft unserer Mitarbeiter in Ihren Unternehmen als Werkzeugnutzner oder in Arbeitsnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: 0 36 427 / 71 905  
Telefax: 0 36 427 / 75 698  
Handy: 0 160 / 63 74 135 (Herr John)  
e-Mail: [info@toq-services.de](mailto:info@toq-services.de)

**TOQ Dienstleistungen GmbH**  
Am Kirschberg 7  
07778 Neuengönna



Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung  
Notruf-Service-Zentrale  
Objekt- und Werkschutz  
Pforten- und Empfangsdienst  
Veranstaltungsschutz und Eventservice  
Reisekontrollendienst  
Personen- und Begleitschutz  
Werks- und Kurierdienst  
Detektivdienste  
Sicherheitstechnik  
Parkplatzmanagement  
Facility Management



**BRU**  
**SECURITY**

BRU Security GmbH  
Sektkellereistraße 2 \* 06632 Freyburg (Unstrut)  
Tel.: 03 44 64 / 357 0 \* Fax: 03 44 64 / 357 29  
Internet: [www.bru-security.de](http://www.bru-security.de)

# Gemeinsam Siege feiern!



Köstritzer. Gibt Momenten Seele



# Wir für Sport.

Mit all unserer Energie.

[www.stadtwerke-jena-energie.de](http://www.stadtwerke-jena-energie.de)

stadtwerke  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE ■■■ ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES